

ENEMMÄN HUOLENPITOA KANSAN ELÄMÄSTÄ, ENEMMÄN HUOMIOTA TYÖMENETELMIIN

(27. tammikuuta 1934)

Mao Tse-tungin loppulausunnosta tammikuussa 1934 Šui-kinissa Kiangsin maakunnassa pidetyssä työväen ja talonpoikien edustajien II Yleiskiinalaisessa kongressissa.

On kaksi kysymystä, joihin toverit eivät kiinnittäneet keskustelussa riittävän vakavaa huomiota. Haluan kosketella erikoisesti näitä kahta kysymystä.

Ensimmäinen niistä koskee kansanjoukkojen elämää.

Nyt on perustehtävämme laajojen kansanjoukkojen mobilisointi osallistumaan vallankumoukselliseen sotaan, imperialismin ja kuomintangin nujertaminen vallankumouksellisessa sodassa, vallankumouksen levittäminen koko maahan ja imperialistien karkoittaminen Kiinasta. Ken aliarvioi tätä perustehtävää, hän on huono vallankumouksellinen työntekijä. Jos toverimme selvittävät todenteolla tämän perustehtävän itselleen, jos he ymmärtävät, että vallankumous on hinnalla millä tahansa levitettävä koko maahan, ei meillä tule ilmenemään vähäisintäkään piittaamattomuutta laajojen kansanjoukkojen elin-
etujen ja ehtojen suhteen, ei tule olemaan näiden etujen ja ehtojen vähäisintäkään aliarviointia. Vallankumouksellinen sota on kansanjoukkojen sota, sitä voidaan käydä vain saattamalla kansanjoukot liikkeelle, kansanjoukkoihin nojaten.

Pystymmekö me voittamaan vihollisen, jos tyydymme vain kansan mobilisointiin sodankäyntiä varten emmekä tee min-käänlaista muuta työtä? Emme tietenkään. Jos haluamme voit-taa, on meidän tehtävä vielä hyvin paljon. Meidän on johdettava talonpoikaistoa taistelussa maansaannin puolesta ja annettava talonpojille maata; meidän on kohotettava talonpoikien työin-nostusta ja kehitettävä maataloustuotantoa, puolustettava työ-läisten etuja, perustettava osuuskuntia, kehitettävä ulkomaan-kauppaa, ratkaistava kansanjoukkojen huoltaminen vaatteilla, elintarvikkeilla, asunnoilla, välttämättömyystarvikkeilla sekä terveydenhoitoa ja avioliittoa koskevat kysymykset. Sanalla sa-noen, meidän on kiinnitettävä mitä suurinta huomiota kaikkiin kansan jokapäiväisen elämän kysymyksiin. Jos kiinnitämme huomiomme näihin kysymyksiin ja ratkaisemme ne, jos tyydy-tämme kansanjoukkojen tarpeet, niin meistä tulee todellisia kansan elämän järjestäjiä ja joukot liittyvät todenteolla ym-pärillemme ja kannattavat meitä lämpimästi. Toverit, pystym-mekö silloin nostamaan kansanjoukot osallistumaan vallanku-moukselliseen sotaan? Pystymme ehdottomasti.

Työntekijöillemme on joskus käynyt niin, että he ovat huolehtineet vain Punaisen armeijan miesvoiman lisäämisestä, kuljetusjoukkojen suurentamisesta, maanvuokran perimisestä ja lainan merkinnästä. Mutta miten on ollut kaiken muun lai-ta? Muusta he eivät ole huolehtineet, toisinaan eivät huolehti-neet mistään. Niinpä Tingtšoun kaupungin toimeenpaneva ko-mitea harrasti yhteen aikaan vain Punaisen armeijan miesvoi-man lisäämistä ja mobilisointia kuljetusjoukkoihin, mutta kan-sanjoukkojen elämän kysymykset eivät sitä lainkaan kiinnos-taneet. Tingtšoun väestöllä ei ollut polttoainetta, se ei voinut hankkia suolaa, jonka kapitalistit olivat piilottaneet, osalla väestöstä ei ollut asuntoja, kaupungissa oli puutetta riisistä, sen hinta oli korkea. Sellaisia olivat Tingtšoun väestön päivänpolt-tavat kysymykset, joiden ratkaisemiseen se toivoi hartaasti saa-

vansa meiltä apua. Mutta Tingtšoun kaupungin toimeenpaneva komitea ei edes ottanut esille näitä kysymyksiä. Työläisten ja talonpoikien edustajien kokouksen uusintavaalien jälkeen Tingtšoussa toistasataa edustajaa lakkasi käymästä istunnoissa, kun niissä käsiteltiin vain Punaisen armeijan miesvoiman lisäämistä ja kuljetusjoukkoihin mobilisointia, eikä kansan elämään kiinnitetty mitään huomiota. Istuntojen kokoonkutsuminen kävi näin ollen mahdottomaksi. Juuri tästä syystä työ Punaisen armeijan miesvahvuuden lisäämiseksi ja mobilisointi kuljetusjoukkoihin tuotti niin niukkoja tuloksia. Sellainen on kuva eräältä paikkakunnalta.

Toverit, olette kai lukeneet teille jaetun kirjasen kahdesta mallikelpoisesta kunnasta. Niissä on kuva aivan toisenlainen. Kuinka runsaslukuisen täydennyksen antoivatkaan Punaiselle armeijalle Tšangkangin¹ kunta Kiangsin maakunnassa ja Tsaikin² kunta Fukienin maakunnassa! Tšangkangin kunnassa liittyi Punaisen armeijan riveihin 80 % koko nuorisosta, täysi-ikäisistä miehistä ja naisista, Tsaikin kunnassa liittyi Punaiseen armeijaan 88 %. Suurta menestystä saavutettiin myös lainan merkinnässä: Tšangkangin kunnassa, jossa on 1500 asukasta, merkittiin lainaa 4500 juanin arvosta. Muillakin toiminnan aloilla on siellä saavutettu erittäin hyviä tuloksia. Miten sellainen seikka on selitettävissä? Osoitan tämän muutamalla esimerkillä. Kun eräältä Tšangkangin kunnan köyhältä talonpojalta paloi osa taloa, suoritti kunnan toimeenpaneva komitea väestön keskuudessa keräyksen hänen auttamisekseen. Kun kolme asukasta oli jäänyt toimeentuloa vaille, keräsi toimeenpaneva komitea yhdessä keskinäisapuyhdistyksen kanssa viipymättä riisiä ja auttoi puutteessa olevia. Viimekesäisen osittaisen kadon johdosta osti toimeenpaneva komitea riisiä Kungluen³ piirikunnasta, joka sijaitsee yli 200 lin päässä Tšangkangista, ja auttoi siten väestöä. Samanlaista työtä tehtiin erittäin hyvin myös Tsaikin kunnassa. Siinä on todella mal-

likelpoisia vallan elimiä. Niiden johtamismenetelmät eroavat perinpohjin Tingtšoun toimeenpanevan kaupunkikomitean virkavaltaisista johtamismenetelmistä. Meidän täytyy ottaa oppia Tšangkangin ja Tsaikin kuntien tovereilta ja taistella sel-laista virkavaltaista johtoa vastaan, jollainen Tingtšoussa val-litsee.

Kiinnitän vakavasti kokouksen huomiota siihen, kuinka vält-tämätöntä on syventyä kansanjoukkojen elämän jokapäiväisiin kysymyksiin, maa- ja työkysymyksistä tarvikeluoltoon saak-ka. Naiset haluavat oppia kyntämään ja äestämään. Kuka sitä heille opettaa? Lapset haluavat opiskella. Onko heille perus-tettu kouluja? Lähistöllä oleva silta on niin kapea, että siitä voi pudota. Eikö olisi aika korjata se? Ihmiset potevat erilai-sia tauteja. Miten heidät parannetaan? Kaikkien näiden elin-kysymysten tulee aina olla päiväjärjestyksessä. Niitä pitää kä-sitellä, tehdä päätöksiä, panna päätökset täytäntöön ja tar-kistaa, miten ne on täytetty. Laajojen kansanjoukkojen täy-tyy saada ymmärtää, että me edustamme niiden etua, eläm-me niiden kanssa samaa elämää.

Ne on tämän perusteella saatava selvittämään itselleen vielä korkeammat tehtävät, joita me esitämme, vallankumoukselli-sen sodan tehtävät, tukemaan vallankumousta, levittämään si-tä koko maahan ja meidän poliittisia kehoituksiamme seura-ten taistelemaan loppuun saakka vallankumouksen voiton puo-lesta. Tšangkangin kunnan väestö sanoo: »Kommunistit ovat mainioita ihmisiä, he huolehtivat meistä kaikessa». Kunnia Tšangkangin kunnan mallikelpoisille työntekijöille! He ovat valloittaneet kansan vilpittömän kiintymyksen ja heidän kehoi-tuksensa sotaanlähdestä saa laajojen kansanjoukkojen kannat-uksen. Haluatteko saada joukkojen tuen? Haluatteko, että joukot antavat rintaman hyväksi kaikki voimansa? Tätä var-ten pitää olla joukkojen mukana, kohottaa niiden aktiivisuutta, syventyä niiden tarpeisiin, palvella joukkojen etuja kaikella

sydämellään ja kaikilla ajatuksillaan, ratkaista joukkojen työhön ja elinehtoihin liittyvät kysymykset — kysymykset suolasta, riisistä, asunnosta, vaatetuksesta, äitien ja lasten huoltamisesta — sanalla sanoen kaikki kansan elämää koskevat kysymykset. Jos niin toimimme, tukevat laajat kansanjoukot meitä varmasti, ja vallankumous muodostuu heille elämän asiaksi, korkeimman kunnian lipuksi. Jos kuomintang yrittää hyökätä punaisille alueille, niin laajat kansanjoukot astuvat henkeään säästämättä päättävään taisteluun. Tämän suhteen ei voi olla mitään epäilyjä. Emmekö me tosiaankin ole lyöneet hajalle niin ensimmäistä, toista, kolmatta kuin myös neljättä vihollisen »marssia»?

Kuomintang soveltaa nykyisin korsutaktiikkaa ⁴, se pystytää väellä ja voimalla »kilpikonniaan» luottaen niihin kuin murtumattomaan muuriin. Mutta onkohan tuo muuri niin murtumaton, toverit? Ei ensinkään. Katsokaahan. Eivätkö keisarien linnanmuurit ja palatsit kestäneet tuhansia vuosia? Mutta ne kukistuivat toinen toisensa jälkeen, kun kansanjoukot nousivat. Venäjän tsaari oli eräs maailman julmimmista hallitsijoista, mutta pysyikö tämä tsaari pystyssä, kun proletariaatti ja talonpoikaisto nousivat vallankumoukseen? Ei pysynyt. Entä ne murtumattomat muurit? Ne luhistuivat. Mikä sitten on todellinen murtumaton muuri, toverit? Kansa, monimiljoonaiset kansanjoukot, jotka kaikesta sydämestään ja kaikilla ajatuksillaan tukevat vallankumousta. Se on oikea murtumaton muuri, jota mikään voima ei voi milloinkaan hävittää. Vastavallankumous ei pysty meitä nujertamaan, me nujerramme sen. Liittäen monimiljoonaiset kansanjoukot vallankumoushallituksen ympärille ja laajentaen vallankumouksellista sotaa me kykenemme tuhoamaan vastavallankumouksen täydellisesti, vapauttamaan koko Kiinan.

Toinen kysymys koskee työmenetelmiä.

Me olemme vallankumouksellisen sodan johtajia ja järjestäjiä ja olemme samalla joukkojen elämän johtajia ja järjestäjiä. Vallankumouksellisen sodan järjestäminen ja joukkojen eolinehtojen parantaminen ovat meidän kaksi suurta tehtäväämme. Ja tässä nousee kaikessa vakavuudessaan esiin kysymys työmenetelmistämme. Meidän ei ole vain esitettävä tehtäviä, meidän on myös ratkaistava kysymys näiden tehtävien ratkaisumenetelmistä. Meidän on esimerkiksi päästävä joen yli, mutta jos meillä ei ole siltaa eikä venettä, emme voi sitä tehdä. Jos silta- ja venekysymystä ei saada ratkaistuksi, jäävät kaikki puheet toiselle rannalle pääsemisestä tyhjiksi sanoiksi. Ellei menetelmäkysymystä ratkaista, on tehtävän täyttäminen pelkkää jaarittelua. Ellei kiinnitetä huomiota siihen, miten Punaisen armeijan miesvahvuuden lisäämistä on johdettava eikä kehitetä asian vaatimia menetelmiä, ei menestystä saavuteta, vaikka siitä puhuttaisiin tuhannesti. Jos me missä muussa työssä tahansa — maanjaon tarkistuksessa, taloudellisessa rakennustyössä, valistustyössä tai raja-alueilla ja uusilla alueilla suoritettavassa työssä — asetamme vain tehtäviä, mutta emme kiinnitä huomiota näiden tehtävien täytäntöönpanomenetelmiin, jos emme taistele virkavaltaisia työmenetelmiä vastaan emmekä käytä tehokkaita konkreettisia menetelmiä, jos emme hylkää jäykkiä hallintomenetelmiä emmekä sovelle kärsivällisen vakuuttamisen menetelmää, niin emme voi täyttää ainoatakaan tehtävää.

Hsingkuon piirikunnassa toverimme tekivät ensiluokkaista työtä ja ansaitsivat sillä mallikelpoisten työntekijäin kunnianimen. Hyvin ja luovalla tavalla ovat toverimme toimineet myös Kiangsin maakunnan koillisosassa ja he ansaitsevat kiitoksemme mallikelpoisina työntekijöinä. Kiangsin maakunnan koillisosassa olevan Hsingkuon piirikunnan työntekijät ovat yhdistäneet joukkojen elämän vallankumoukselliseen sodankäyntiin ja ratkaisseet samalla menetelmäkysymyksen ja kysymyksen val-

lankumouksellisen työn tehtävistä. He työskentelevät vakavasti, ratkaisevat kysymykset harkiten, täyttävät todenteolla velvollisuutensa vallankumousta kohtaan. He ovat mainioita vallankumouksellisen sodan järjestäjiä ja johtajia ja samalla mainioita joukkojen elämän järjestäjiä ja johtajia. Ja monilla muilla seuduilla, esimerkiksi eräillä Šanghangin, Tšangtingin ja Jungtingin piirikuntien alueilla Fukienin maakunnassa, Sikiangissa ja muilla alueilla Kiangsin maakunnan eteläosassa, eräillä Tšalingin, Jungsinin ja Kianin piirikuntien alueilla Hunanin — Kiangsin raja-alueella, eräillä Jangsinin piirikunnan seuduilla Hunanin — Hupen — Kiangsin raja-alueella, samoin useiden Kiangsin maakunnan piirikuntien aluepiireissä ja kunnissa sekä välittömästi keskuksen alaisessa Šuikin piirikunnassa toverit tekevät mallikelpoista työtä ja ansaitsevat samoin kiitoksemme.

Hallitsemamme alueen kaikissa osissa on epäilemättä paljonkin joukkojen keskuudesta nousseita toimeliaita, hyviä työntekijöitä. Näiden toverien tehtävänä on auttaa siellä, missä työ on heikkoa, auttaa kokemattomia tovereita työn järjestämisessä. Meidän on käytävä suuri vallankumouksellinen sota, meidän on lyötävä hajalle vihollisen suurisuuntainen »marssi», on levitettävä vallankumous koko maahan. Kaikilla vallankumouksellisilla työntekijöillä on suuri vastuu. Tämän edustajakokouksen jälkeen meidän täytyy ryhtyä tehokkaisiin toimenpiteisiin työmme parantamiseksi. Pisimmälle kehittyneiden alueiden täytyy päästä yhä eteenpäin ja takapajuisten edellä kulkevien rinnalle. On luotava tuhansia Tšangkangin tapaisia kuntia, kymmeniä Hsingkuon tapaisia piirikuntia. Ne ovat meidän vahvoja asemiamme. Tällaiset asemat miehitettyämme me lähdemme niistä liikkeelle murskataksemme vastustajan »marssit» ja kukistaaksemme imperialismin ja kuomintangin vallan koko Kiinassa.

Huomautuksia

¹ Tšangkang — kunta Hsingkuon piirikunnassa Kiangsien maakunnassa.

² Tsaiki — kunta Šanghangin piirikunnassa Fukienin maakunnassa.

³ Kunglue — piirikunta punaisella alueella Kiangsien maakunnassa. Lokakuussa 1951 täällä kaatui Punaisen armeijan 3. armeijakunnan komentaja Huang Kung-lue. Hänen muistokseen muodostettiin hänen nimelleen omistettu piirikunta.

⁴ Heinäkuussa 1933 Lušanin vuorella (Kiangsin maakunnassa) pidetyssä sotaneuvottelussa Tšiang Kai-šek päätti soveltaa viidenellä »marssilla» uutta taktiikkaa, punaisen alueen saartamista korsulinnakkeilla. Vuoden 1934 tammikuun loppuun mennessä laskettiin Kiangsien maakunnassa rakennetun 2900 korsua. Samaa taktiikkaa käyttivät myöhemmin japanilaiset taistellessaan 8. ja Uutta 4. armeijaa vastaan. Mao Tse-tungin kehittämä kansansodan strategia osoittaa täysin mahdolliseksi menestyksellisen taistelun vastavallankumouksellisten voimien korsutaktiikkaa vastaan, ja taantumien kulku on sen näyttänyt toteen.